

40-Hour Fire Training Program

Volunteer Fire Brigade and Guests Face Fires at New Training Facilities

Lago recently began a 40-hour fire training program for its four teams of volunteer firefighters and Lago Police Lieutenants under the direction of Jim Boyd, fire chief of Humble's Baytown Refinery. He is assisted by Lago's Fire Chief Peter Storey and members of the Industrial Services Fire Section. Guest trainees during the first week's training (June 21-25) included five government fire brigade members, Shell-Curacao's fire chief, the personnel assistant of Aruba Chemical Industries (ACI), and a Creole-Industrial Services representative.

Process and other Lago Police personnel will also receive an 8-hour refresher course conducted by Jim Boyd.

The training program is being conducted on the renovated Fire Training Ground which includes facilities to simulate practically all types of fires in a refinery.

In addition to classroom instruction, the participants receive instructions in the use of dry chemical and CO2 extinguishers to put out fires such as gasoline strip fire on the ground, gasoline pan fire, fires in process units caused by overhead flange and pump gland leaks, wooden building fire, tank fires, loading rack fires and other types of refinery fires. The firemen are also trained in the use of fire hoses to extinguish tank fires and spill fires, and in hooking up airfoam pumper truck, tank

foam wagon and mobile foam column truck.

While the program included fire training films, several of the field practices were videotaped and played back so participants can judge their method of attacking fires.

Some new features of the program include the use of Scott Air-Pak self-contained breathing apparatus in a heavy concentration of smoke in a smoke house and the new 2000-lb. dry chemical unit.

A demonstration using light water (an aqueous film forming foam) as the extinguishing agent on a large pit fire will be conducted during the week of July 12.

Through this refresher course Lago keeps its firefighting personnel up to date on the latest techniques and equipment to combat all types of refinery fires.



Part of fire training on modern Fire Training Ground.
Parti di entrenamento pa bomberos na sitio di entrenamento.

Pensionistas Impresiona cu Planta Nobo di Refineria Unda nan a Traha

Gruponan di habitantenan di edad for di varios distrito di Aruba actualmente ta haci un bishita pasando den refineria regularmente, pa nan por mira cuanto cambio tabatin na Lago den ultimo tempu. E paseonan especial aki, cual Lago su departamento di Relacionnan Publico ta organisa, cuminza cu un grupo for di San Nicolas Juni 15. Despues di esey gruponan for di otro distritonan a pasa rond den refineria, y ainda tin mas cu ta muestra interes den un bishita na nos planta. Entre nan tin varios persona cu yega di traha na Lago y awor ta cu pensioen.

Durante nan bishita di dos ora siman pasá, un grupo di Paradera a pasa rond den refineria y nan a recibi splicacion di Sev Luydens tocante compania su instalacionnan moderno y complicá. Nan por admira e gigantesco tankinan di 600,000 baril, cuater furnu nobo dilanti di pipestillnan, y especialmente e planta nobo HDS cu costa miljonan y ta trahá riba e sitio gedempel.

Lago su ex-empleadonan di edad a keda masha impresioná cu desaroyo di compania, cual nan yuda traha durante e ultimo anjanan binti. Un pensioe-
(Continuá na pagina 2)

Lago
VIDEO THEATRE
PRESENTS

Sunday, July 4, 1971

at 9:30 p.m.

"THE PATHFINDER"

on Tele Aruba



First group of senior citizens, from San Nicolas, visited Lago June 15 to see the refinery facilities.

Promer grupo di ciudadanos di edad avanza, for di San Nicolas, a bishita Lago Juni 15 pa mira plantanan nobo.

ARUBA



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
 Photographer: J. M. de Cuba
 Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Don't Let an Accident Spoil Your Child's Vacation Fun

Summer holidays are here again! This means that for a month or so, over 18,800 youngsters of Aruba will be "on the loose," trying to find something to do to spend their school vacation in the most enjoyable manner, indoors or outdoors.

We, as parents, should help them enjoy a happy, but safe holiday. How, do you ask?

We could begin by looking out for harmful objects at home, such as broken glass, rusty nails. We could make an effort to spend as much time as possible with them, playing games

or giving them advice and hints in their activities.

When outdoors, children should be supervised by adults, be it at camping sites, at the beach, on sports fields or when just going for a walk.

Children are a part of our society who can learn from the experience of their parents.

By convincing them of the benefits of "safety at play" today, we help mold them into responsible citizens of tomorrow, who may become more conscious of "safety at work" as well.

No Laga un Accidente Danja Placer di Bo Yiu su Vacantie

Vacacion a cuminsa trobe! Esey kier meen cu durante mas of menos na luna mas di 18.800 mucha na Aruba lo ta cana rond, tratando di haya algun cos di haci pa asina pasa nan dianan liber di school den e manera mas agradabel posibel, sea paden of pafor di cas.

Nos como mayornan, nos mester yuda nan pasa un vacacion feliz pero cu seguridad. Di ki manera lo bo puntra?

Nos por cuminsa di mira si tin algun articulo den of rond di cas cu por causa danjo na e muchanan, manera glas kibra, clabu frustia. Nos por haci un esfuerzo pa pasa mas tempo cu ta posibel cu nan, hunga wega cu nan, of conseha nan y duna nan idea com pa pasa nan tempo liber.

Ora muchanan ta pafor di cas mester tin un hende grandi pa tira bista riba nan, sea cu nan ta kampeer, na canto di lama, riba campo di deporte of ora nan ta bai keiru.

Muchanan ta parti di nos sociedad, y nan por sinja di experiencia di nan mayornan.

Door di convence nan cu ta

bon pa nan di tin "seguridad den wega" awe, nos ta haci cu nan ta bira ciudadanonan responsabel mayan, kende por ta conciente tambe di "seguridad na trabao" ora nan tempu yega.

Bishita na Lago

(continua di pagina 1)

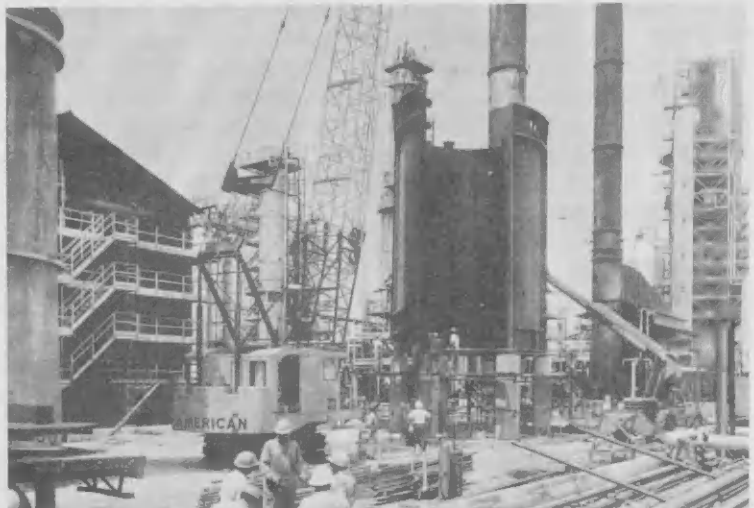
nista di 82 anja di edad cu mira a maraviyoso cambianan cu a tuma lugar desde tempo ey, tabata corda claramente cu el a jega di traha riba rozamento di e lugar pa construccion di nos refinaria.

Otronan, cu bini huntu cu nan famianan, a muestra nan cu orguyo cierto lugarnan caminda nan a yega di traha.

Parti di nan bishita a consisti di refresco na Esso Club, caminda nan por combersa cu otro riba "tempu bieu". Despues nan a mira un pelicula di Princes Beatrix su promer bishita na Aruba.



Summer students who started at Lago on June 21.
 Estudiantes di verano cu a cuminsa na Lago Juni 21.
 Front row (l to r): Barbara Storey, Kathleen Maxey, Maria Maduro, Sarah Oduber, Anne Peterson.
 2nd row: Malta Whitney, Lea Wong, Glenn Geerman, Henry Fingal, Nevah Assang.
 3rd row: Philip de Palm, Carol Sloterdijk, Federico Arends, Anthony Evertsz.
 4th row: Humphrey Theysen, with Training Advisor Carlos de Cuba (left, background), and Dufi Kock.



Lago's newest heavy equipment asset is this American crane, with 60-ton capacity and a 100-ft. boom. Here it sets part of the new furnace for No. 9 Pipestill in place.

Un equipo pisa nobo na Lago ta e Grua "American" aki, cu tin 60 ton di capacidad y un boom di 100 pia. Aki el ta pone parti di forno nobo pa Pipestill No. 9 na su lugar.



San Nicolas senior citizens at Esso Club before tour.
 Ciudadanos di San Nicolas na Esso Club promer cu tour.

Bomberos Voluntario y Huespedes Ta Enfrenta Candela na Sitio di Training



Firefighters receive instructions from Jim Boyd and Peter Storey. Bomberos ta haya instruccion di Jim Boyd y Peter Storey.

Algun dia pasá Lago a cuminza un programa di 40 ora pa sinja cuater grupo di bomberos voluntario, y tenientenan di poliz di Lago paga candela bao direccion di Jim Boyd, hefe di bomberos na refinaria di Humble na Baytown. E ta traha cu asistencia di Lago su hefe di bombero Peter Storey, y empleadonan di Servicio Industrial. Huespednan cu a bin entrena aki durante e promer siman (21-25 juni) a inclui cinco miembro di bomberos di gobierno, hefe di bomberos di Shell, un asistente di personal di Aruba

Chemical Industries (ACI), y un representante di Creole su Departamento di Servicionan Industrial.

Empleadonan di process y otro empleadonan di Poliz di Lago tambe lo recibi un curso di repeticion di e ora cual Jim Boyd ta bai duna.

E programa di entrenamiento ta tuma lugar na sitio caminda Lago a caba di renoba y ta destiná pa entrena empleadonan com ta paga candela y caminda tin facilidadnan cu ta imita practicamente tur sorto di candela cu por ocuri den un refinaria petrolero.

Fuera di les den klas, e participantenan ta recibi instruccion com ta traha cu polvo quimico y aparatonan di acido carbonico pa paga sorto di candela manera gasolin plamá den suela, candela den un baki di gasolin, candela den unidadnan di proceso, den tuberia caminda un flange por lek, caminda un coneccion por lek, candela den un edificio di palu, lugar caminda ta jena truck di gasolin, y otro sortonan di candela cu por tuma lugar den un refinaria di petrolero.

E bomberos ta haya instruccion tambe com ta traha cu slang pa conecta nan cu truck pa paga candela di tanki of di azeta cu keda plamá, y com ta conecta truck cu ta pomp scuma pa paga candela y e truck cu tin columna pa plama scuma.

Fuera di e pelicananan mustrá durante entrenamiento, tabatin tambe grabacion di videotape caminda e mes participantenan por mira com nan actua ora di paga candela y huzga com nan a ataca e candela.

(Continuá na pagina 7)



Jim Boyd inspects team. Jim Boyd ta inspecta equipu.



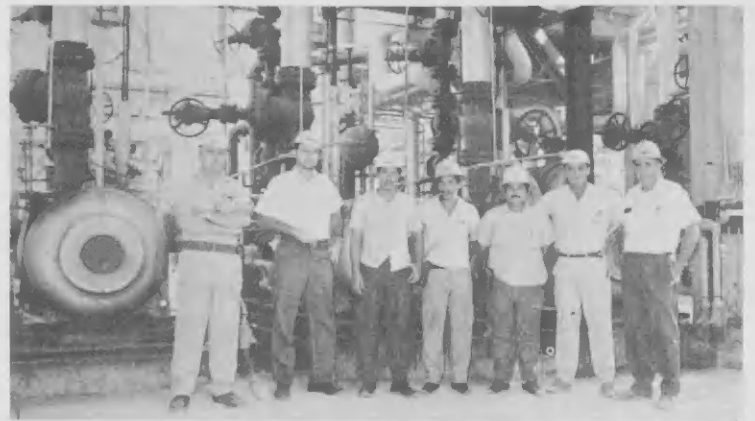
Humble's Fire Chief observes firefighters tackling fire. Humble su Hefe di Bomberos ta observa atacamento di candela.



Mr. Boyd adjusts Scott Air-Pak breathing apparatus on trainee.



Lago / Overseas Men Start Up Heavy Gas Oil Hydrofiner, MEA Units



Under direction of Process Foreman W. (Bill) Eagan, assisted by the startup groups in the top five pictures, the Heavy Vacuum Gas-oil Hydrodesulfurization Unit (D2AR) reached designed feed rate of 49,000 B/D on June 12. The sulfur content of the feed was reduced from about 1.8 to 0.3 wt.% sulfur. The D2AR is the largest and most complex of the five hydrofiners. In top left picture, l to r, are: M. Hig-

gins, TOA personnel; L.B. de Kort, L. van der Linden, F. Groeneveldt, E Maduro, J.D. Dirks, H. Hughes, all assistant operators; O. Franken, shift foreman, and W. Eagan, process foreman. Top right picture, l to r: I. Kirkland, TOA; J. Moffett, TOA; R. Gomez, L.M. Koolman, assistant operators; A. Rasmijn, operator; F.B. Benfield, TOA; and W. Eagan.



Other D2AR startup personnel: Above picture, left, l to r: D. Langford, TOA; W. Eagan, T. Maduro, panel operator. Center picture, l to r: A. Britten, operator; H.E. Arends, shift foreman; J. Dempsey,

TOA-Mechanical; and W. Eagan, process foreman. Above picture, at right, l to r: E. Tromp, panel operator; and P. Cashman, TOA personnel.

Personal di Lago y Ultramar Ta Start Heavy Gas Oil Hydrofiner y MEA Units



The startup of the two MEA (Monoethanolamine) Units on June 12 was under direction of Process Foreman Gerry Smith, assisted by the above Lago and TOA process men. Above, left, l to r: G. Smit, F.B. Benfield, TOA; J. Healy, TOA; A. Britten, operator. Center picture, l to r: L.B. de Kort, asst. operator; A. Croes, shift foreman;

C. Oliver, TOA; Process Foreman G. Smith. P. Rasmijn, operator; F. Groeneveldt, assistant operator. Above, right, l to r: L.M. Koolman, assistant operator; A. Rasmijn, operator; H.T. Arends, shift foreman; and Gerry Smit, process foreman.

Henna Bosma Crowned Miss Teenage Antilles at Holiday Inn, June 12



Candidates are escorted on stage in special chariot. Candidatanan ta yega ariba escenario den carroza especial.



Antillean teenage candidates pose here before election at the Holiday Inn, from l to r: (Candidatanan teenage Antillano ta posa aki promer cu eleccion na Holiday Inn, di l pa dr): Mariella Figaroa (Ar.), Esther Marugg (Ar.), Alice Weiman (Bon.), Benita Winklaar (Bon.), Judith Timber (Cur.), Jamilla Kock (Ar.), Henna Bosma (Cur.), Anita Bool (Bon.), Yvonne Bomberg (Cur.).

Henna Bosma Eligi Miss Teenage Antillas na Holiday Inn, Juni 12



Miss Teenage Antilles 1971 is Curacao candidate Henna Bosma. Miss Teenage Antillas 1971 ta candidata di Curacao, Henna Bosma.



Henna Bosma of Curacao is crowned by Miss Teenage Antilles 1970, Eldrid Oduber of Aruba. Henna Bosma di Curacao ta ser corona door di Miss Teenage Antillas 1970, Eldrid Oduber di Aruba.



First Runner-up Jamilla Kock. Promer finalista Jamilla Kock.



Entertainment included Venezuelan singers "Las Dos." Artistanan invita ta inclui "Las Dos" di Venezuela.



Last year's Queen Eldrid Oduber with 1970 runners-up Ingrid Sanchez of Curacao (at left) and Ludwiska Harms of Aruba. Reina di Anja pasa, Eldrid Oduber, cu finalistanan di 1970, Ingrid Sanchez di Curacao (na robes) y Ludwiska Harms (Aruba)



Second runner-up Esther Marugg of Aruba. Segundo finalista Esther Marugg di Aruba.

Motor Sport Foundation Starts Building 800-Meter Drag Strip

Work began recently on site clearing for an 800-meter long drag strip near Arikok. The race track is being built for the Stichting Aruba Motor Sport (SAMS), a new foundation that was constituted on June 10, 1971 through a deed passed by Notary E. L. Lacle.

Projected on property land, the facilities of the drag strip will include: the 800-meter long, 16.5 meter wide, drag way to be built of 4 to 6-inch thick asphalt cement, a pump island, three rows of bleachers, two bars, and parking lots.

The foundation, which is affiliated with the U.S. National

Hot Rod Association, has been formed with the objective to promote various branches of sports in the broadest sense. SAMS' future plans include expansion of the facilities for circuit races. Also go-cart races can be held on the drag way.

The project, which is estimated to cost approximately Fls. 200,000, is planned for completion by the end of the year. The foundation hopes to gather funds from various drives, lotteries, activities and contributions.

(Continued on page 8)



Signing deed is Notary Lacle, flanked by (l to r): Francisco Croeze, Freddy Lopez and Frans Varis. Standing are: Silvio Varis (left) and Henny Leo.

Firmando documentos ta Notario Lacle, flanquea door di (r pa d): Francisco Croeze, Freddy Lopez y Frans Varis. Para: Silvio Varis (robez) y Henny Leo.

Stichting Aruba Motor Sport Ta Traha Pista di Careta di 800 M.

Poco dia pasá nan a cuminsa rozá un tereno pa traha un pista di careta di auto di 800 meter largo banda di Arikok. E pista ta worde trahá pa cuenta di e Stichting Aruba Motor Sport (SAMS), un fundacion nobo cu a worde lantá Juni 10, 1971 pa medio di un acta pasá dilanti notario E. L. Lacle.

E facilidadnan di pista di careta lo ser trahá riba tereno propiedad, cual ta inclui un pista di 800 meter largu y 16.5 meter

hancho, cu un superficie di cement combiná cu asphalt di 4 te 6 duim dikí, un isla cu pomp di gasoline, tres careta di tribuna, dos bar y espacionan pa parkeer auto.

E fundacion aki, cu ta afiliá na e sociedad di careta cu yama U.S. National Hot Rod Association, a worde formá cu intencion di fomenta varios ramo di deporte den un sentido mas extenso di palabra. Plannan pa futuro cu SAMS tin ta inclui expansion di facilidadnan pa careta riba un cancha circular. Tambe lo ta posible pa organisa careta di go-cart.

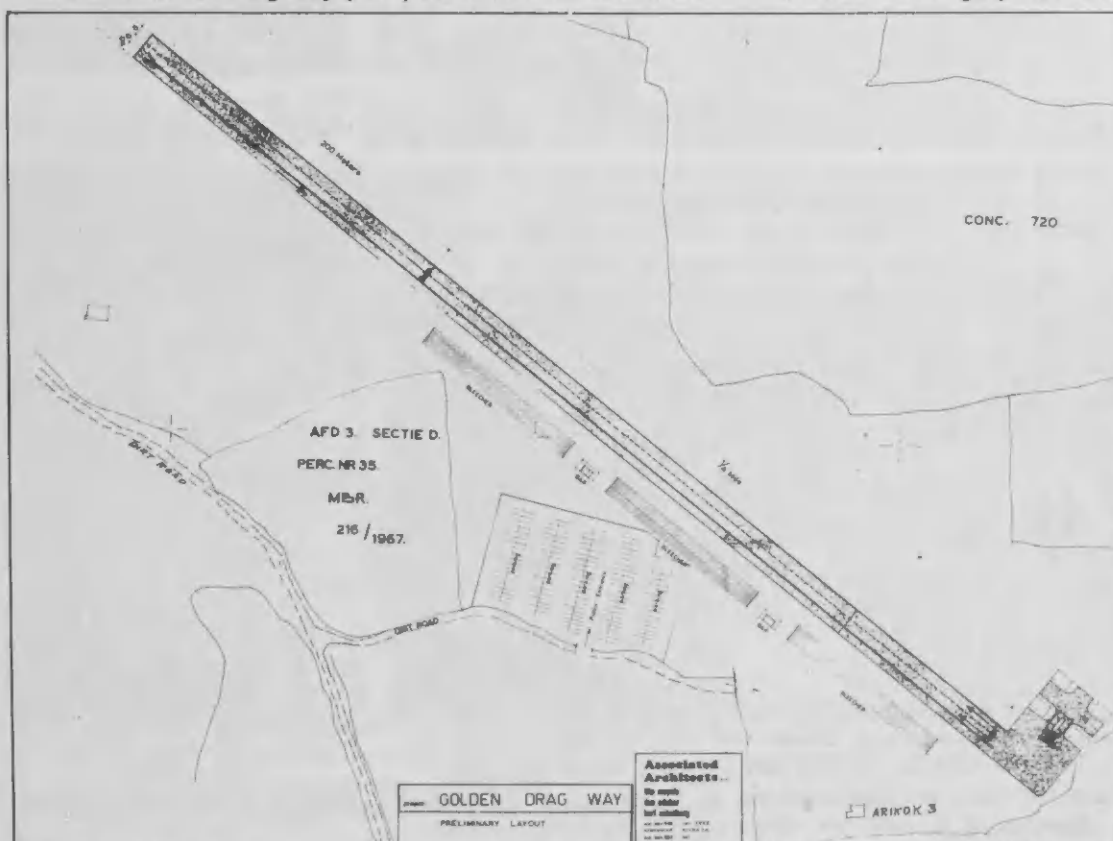
E proyecto, cu lo bin costa 200,000 florin, por bin cla na fin di anja segun plan. E fundacion tin speranza di colecta placa pa medio di varios coleccion, loteria, actividadnan y contribucionnan.

Directiva di e fundacion Aruba Motor Sport ta consisti di Frans Varis, president; Francisco Croeze, secretario, Silvio Varis, tesorerero, Henny Leo y Freddy Lopez, miembronan.

Comentando riba e deporte di careta di auto, Secretario Croeze ta bisa: "Esaki ta un deporte cu ta costa placa, pero e no ta peligroso, ya cu tantu e autonan como e chofernan mester ta den mihor condicion posibel. E facilidad aki no ta solamente pa fanaticonan di pustamento, sino a ta un atraccion adicional pa turistanan tambe".



Site of Golden Drag Way (below) is cleared near Arikok. Sitio di e Golden Drag Way (abao) ta ser rozá cerca di Arikok.



International Show Takes Audience "Around the World in 90 Minutes"

The international variety show "Around the World in 90 Minutes" drew an enthusiastic public at each of its six presentations at the Cultural Center last week.

This musical group, which gave one single performance in a sold-out theater in Aruba

last year, returned this time to attract over 3000 spectators with its well-presented folklore of many countries. Featured in the cast were representatives from China, Ghana, Japan, Hawaii, Wales, the Philippines, Cuba, India, Denmark and the U.S.A.

"Around the World in 90 Minutes" is organized by International House, Inc., a residence and program center in New York City, designed to give their 500 foreign and American graduate students the opportunity to develop mutual respect and understanding through living, working and acting together.

The twenty top artists who are selected to take part in the show, presented by the Performing Arts Foundation, Inc., give performances all over Canada, the U.S.A. and the Caribbean.

On June 17, the international visitors toured the refinery. Afterwards they were guests of Lago's Public Relations at the Esso Club.



Ching Valdez is the exotic Philippine dancer in the variety show.

Ching Valdez is a bailarina exotica di Philipina den e show musical.



International artists at Esso Club during their visit to Lago, here with Sev Luydens and Albert Eman of PR/IR.

Artistanan Internacional na Esso Club durante nan bishita na Lago, aki cu Sev Luydens y Albert Eman di PR/IR.

Entrenamento pa Bomberos

(Continúa di pag. 3)

Algun aspecto nobo di e programa ta inclui uso di un aparato cu yama Scott Air-Pak, cual ta worde usá ora di paga candela den lugar unda tin un gran concentracion di huma, y e unidad nobo cu capacidad di 2000 liber di polvo pa paga candela.

Den siman di 12 Juli lo tin un demostracion cu tin

un substancia quimica especial den djé, y cual lo worde usá riba un candela grandi den un baki.

Pa medio di un curso di repeticion aki, Lago ta tene su bomberos na haltura di ultimo desaroynan y equipo den tereno di paga candela cu por combati tur sorto di candela den un refinaria.



At left, soprano Akiko Ikuo of Japan and baritone James Selway of U.S.A. in vocal duet. At right, Paramjit Chawla in Indian Folk dance.



Show Internacional di 90 Minuut Ta Deleita Publico na Centro Cultural

Un show di variedad internacional "Rond di Mundu den 90 Minuut" a recibi un publico entusiasta pa cada un di e seis presentacion cu nan a duna den Centro Cultural siman pasá.

E grupo musical aki, cu anja pasá a duna un solo presentacion cu tur asiento bendí na Aruba, a bolbe a biaha aki y a atrae un publico cu 3000 hende pa mira folklore di varios pais, manera for di China, Ghana, Hapon, Hawaii, Wales, Filipinas, Cuba, India, Dinamarca y Estados Unidos.

"Rond di Mundu den 90 Minuut" a keda organizá door di International House Inc., un centro residencial pa programa cu ta keda na ciudad di New York, y nan intento ta di duna 500 estudiantes estranhero y Mericano cu a gradua oportunidad pa desaroya respet y comprendemento mutuo pa medio di biba, traha y hunga comedia huntu.

E binti mihor artistanan cu ta worde eligi pa tuma parti na e show, cual Performing Arts Foundation ta presenta, ta duna presentacion na henter Canada, Merca y teritorio di Caribe.

Dia 17 di Juni e bishitante nan a pasa rond den refinaria, y despues nan tabata huesped di Lago su Departamento di Relacion Publico na Esso Club.

NEW ARRIVALS

April 1, 1971

WOODLEY, William a Cora - Mechanical; A daughter, Celeste Laverne Genevieve

April 8, 1971

RICHARDSON, Charles A. a Yvonne - Technical; A daughter, Casandra Somaira

May 6, 1971

CROES, Carlos & Medarda - Mechanical; A daughter, Mirela Marisa

May 9, 1971

CALITIS, Rev. Juris & Ruta, Seroe Colorado Church; A son, Paul Juris

May 11, 1971

TROMP, Pedro & Carmen - Comp-trollers; A daughter, Jasmine Lis-sette

COIN-YOUR-IDEAS AWARDS - MAY 1971

Fls. 60

Robert J. van Balen - Mechanical-Shop Zone

Fls. 40

- Pedro I. Bislik - Process-Utilities
- George I. Brown - Mechanical-Machinist
- Adriano Croes - Process-Utilities
- Ovid Juddan - Medical-Employee Med. Center
- Nelson W. Olive - Mechanical-Metal Trades
- Epifanio Rasmijn - Mechanical-Machine Shop
- Alexander A. Wever - Process-Fuels Division

Annuitants Impressed by Growth Of Refinery They Helped Build

Senior citizens of various districts on the island are currently being taken on refinery tours to give them an opportunity to see the many recent changes at Lago. These special tours, organized recently by Lago's Public Relations, began with a group of San Nicolas on June 15. Since then groups of other districts have toured the refinery, and more are showing interest to do so. Among the visitors there are several "oldtimers" who are Lago annuitants.

During their two-hour visit last week, a group from Paradera toured the refinery and received explanations from Sev. Luydens on the company's modern and sophisticated installations. They marveled at the gigantic 600,000-barel tanks, the four new furnaces of the pipestills, and especially the

huge multi-million HDS complex on the reclaimed land.

Lago's elderly ex-employees were very much impressed by the development of the company, which they helped construct in the late twenties. One eighty-two-year old annuitant, on seeing the "fantastic" changes that have taken place since then, recalls Lago's early days when he helped clear the site for the construction of the refinery.

Others who were accompanied by their relatives pointed out with pride certain locations where they had worked.

Part of their visit included refreshments at the Esso Club, where they reminisced over the "good" old times. Later on they saw a film on Princess Beatrix' first visit to Aruba.

Drag Strip

(Continued from page 6)

The board of the Aruba Motor Sport Foundation consists of: Frans Varis, president; Francisco Croeze, secretary; Silvio Varis, treasurer; Henny Leo and Freddy Lopez, board members.

Commenting on the racing sport, Secretary Croeze says: "This is an expensive, but not a dangerous sport, because drivers and cars must be in top condition to participate. The facility is not only for the benefit of racing fans, but it is an additional attraction for tourists as well."

The foundation has already applied for the necessary licenses to operate the drag way as a public facility.

Deaths of Annuitants

WILLIAM H. HENSLEY, who had worked in Mechanical-Machinist, died on April 5, 1971.

PERCY FREDERICK, died at age 65 in St. Vincent in April 1971. He had worked in Mechanical Yard.

FELIX GUEVARA, died at age 76 in Trinidad on April 13, 1971. He was an employee of Process-Light Oils Finishing.

CLYDE G. NORMANDT, Mechanical-Storehouse, died on May 18, 1971.

PEDRO KROZENDIJK, died in Aruba at age 65 on May 4, 1971. He had worked at the Golf Club.



Sports Queen Sonia Buckley opens Aruba Golf Club annual tournament on June 20. Below are some of the activities on the links. Reina di Deporte Sonia Buckley ta habri torneo anual di Aruba Golf Club Juni 20. Aki bao tin algun di e actividadnan ariba e veld di golf durante e promer weekend.



The Aruba Golf Club team will vie for A, B and C Flights in the Club championships for 1971. The tournament will be held over four weekends.

E team di Aruba Golf Club cu lo competi pa clasificacion A, B y C den campeonato pa 1971. E torneo ta extende ariba cuatro weekends.



This group of junior school traffic patrolmen visited the refinery recently as part of a one-day Lions-sponsored tour.

E grupo aki di verkeersbrigadiertjes di school ta bishita refinaria recientemente, como parti di un tour di Lions durante un dia.